



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2016
Russian
Original: English

Семьдесят первая сессия

Пятый комитет

Пункты 134 и 20 повестки дня

**Бюджет по программам на двухгодичный
период 2016–2017 годов**

**Осуществление решений Конференции Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам и
Конференции Организации Объединенных Наций
по жилью и устойчивому городскому развитию
и укрепление Программы Организации
Объединенных Наций по населенным пунктам
(ООН-Хабитат)**

Новая программа развития городов

**Последствия для бюджета по программам проекта
резолюции A/71/L.23**

**Заявление, представленное Генеральным секретарем
в соответствии с правилом 153 правил процедуры
Генеральной Ассамблеи**

I. Введение

1. Проект резолюции [A/71/L.23](#), в котором Генеральная Ассамблея одобрила Новую программу развития городов, подготовлен во исполнение резолюции [67/216](#) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея постановила создать Конференцию Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III), а также ее резолюций [68/239](#), [69/226](#) и [70/210](#).



II. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

2. В соответствии с положениями пунктов 172 и 173 приложения к проекту резолюции A/71/L.23 Генеральная Ассамблея:

а) просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии основанную на фактических данных и независимую оценку ООН-Хабитат. На основе этой оценки будет подготовлен доклад, содержащий рекомендации, направленные на повышение эффективности, результативности, подотчетности и надзора над ООН-Хабитат, и в этой связи в нем должен содержаться анализ:

- i) нормативного и оперативного мандата ООН-Хабитат;
- ii) структуры управления ООН-Хабитат с целью повышения эффективности, подотчетности и прозрачности процесса принятия решений с учетом альтернатив, включающих универсализацию членского состава ее Совета управляющих;
- iii) работы ООН-Хабитат с национальными, субнациональными и местными органами управления и соответствующими заинтересованными сторонами, с тем чтобы использовать весь потенциал партнерских связей;
- iv) финансовых возможностей ООН-Хабитат;

б) постановляет провести двухдневное совещание Генеральной Ассамблеи высокого уровня, которое предстоит созвать Председателю Генеральной Ассамблеи в ходе ее семьдесят первой сессии, для обсуждения вопросов эффективности осуществления Новой программы развития городов и роли ООН-Хабитат в этой связи. В ходе совещания состоится обсуждение, среди прочего, передовых методов, успешного опыта и мер, содержащихся в этом докладе. Представление резюме Председателя о работе совещания послужит вкладом в работу Второго комитета на семьдесят второй сессии в связи с рассмотрением им мер, которые следует принять в свете рекомендаций, содержащихся в независимой оценке, для включения в его ежегодную резолюцию по соответствующему пункту повестки дня.

3. Что касается финансовых последствий, упомянутых в пунктах 166–168 приложения к проекту резолюции A/71/L.23, то они будут проработаны в устном заявлении Генерального секретаря, которое будет, при необходимости, опубликовано в отношении соответствующей резолюции Второго комитета (A/C.2/71/L.59).

III. Связь просьб с двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2016–2017 годов и бюджетом по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов

4. Испрашиваемые мероприятия относятся к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; программе 12 «Населенные пункты»; и программе 25 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам

и приоритетов на период 2016–2017 годов (A/69/6/Rev.1). Они также подпадают под раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» (A/70/6 (Sect. 2) and Corr.1)); раздел 15 «Населенные пункты» (A/70/6 (Sect. 15)); и раздел 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» (A/70/6 (Sect. 29D)) бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов.

IV. Деятельность по выполнению просьб

5. В соответствии с пунктом 172 приложения к проекту резолюции Генеральный секретарь представит Генеральной Ассамблее основанную на фактических данных и независимую оценку ООН-Хабитат. Таким образом, предполагается, что Генеральный секретарь назначит группу экспертов высокого уровня для проведения оценки.

6. Группа высокого уровня будет состоять из восьми членов, обладающих обширными знаниями в области устойчивого городского развития, международного развития и/или определения политики на межправительственном уровне. Члены группы будут назначаться Генеральным секретарем и будут подотчетны ему. Членами группы будут внешние независимые эксперты, которые будут работать на безвозмездной основе и не будут нынешними или бывшими сотрудниками Организации Объединенных Наций. Кроме того, члены группы будут отбираться с должным учетом сбалансированного географического представительства и соотношения полов.

7. Группа высокого уровня будет состоять из следующих четырех категорий членов и по одному эксперту от развитых и развивающихся стран:

- a) два постоянных представителя при Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;
- b) два бывших или ныне работающих министра городского развития или министра в смежной области;
- c) два бывших или ныне работающих мэра, представляющие ассоциации местных органов власти;
- d) два представителя научной общественности или лидера гражданского общества, представляющие заинтересованные стороны.

8. Генеральный секретарь назначит двух сопредседателей из числа членов группы. Группа будет работать при содействии двух консультантов, которые будут фиксировать выводы и рекомендации группы и взаимодействовать с группой высокого уровня при подготовке ее заключительного доклада, а также содействовать проведению ее заседаний и рабочих совещаний. Кроме того, административную и материально-техническую поддержку будут оказывать два вспомогательных сотрудника (категория общего обслуживания (прочие разряды)).

9. При выполнении своего мандата группа высокого уровня, как ожидается, будет проводить консультации и рабочие совещания с Советом управляющих ООН-Хабитат, Комитетом постоянных представителей при Программе Органи-

зации Объединенных по населенным пунктам, государствами-членами, основными партнерами в многосторонних международных организациях, ассоциациями местных органов власти и другими соответствующими заинтересованными сторонами.

10. Таким образом, предполагается, что группа высокого уровня проведет три заседания (два заседания в Нью-Йорке и одно — в Найроби) и два рабочих совещания (одно — в Найроби и одно — в рамках посещения какого-либо проекта ООН-Хабитат на местах (место проведения будет определено позднее)) в первой половине 2017 года. Эти рабочие совещания позволят группе высокого уровня создать целевые группы по вопросам, представляющим для нее интерес, и будут состоять из 18 участников, включая членов группы высокого уровня и экспертов в соответствующих областях. Заседания группы в Нью-Йорке и ее рабочее совещание на местах будут проходить в течение 3 дней каждое, в то время как заседание и рабочее совещание группы в Найроби будут продолжаться в течение 4 дней каждое.

11. Группа высокого уровня представит свой заключительный доклад Генеральному секретарю до конца июня 2017 года. В соответствии с пунктом 173 приложения к проекту резолюции доклад будет вкладом в проведение двухдневного совещания Генеральной Ассамблеи высокого уровня, которое предстоит созвать Председателю Генеральной Ассамблеи в ходе семьдесят первой сессии, для обсуждения вопросов эффективного осуществления Новой программы развития городов и роли ООН-Хабитат в этой связи. Кроме того, резюме Председателя о работе совещания послужит вкладом в работу Второго комитета на семьдесят второй сессии в связи с рассмотрением им мер, которые следует принять в свете рекомендаций, содержащихся в независимой оценке, для включения в его ежегодную резолюцию по соответствующему пункту повестки дня.

12. В соответствии с пунктом 173 приложения к проекту резолюции, предлагаемое двухдневное совещание высокого уровня Генеральной Ассамблеи будет использовать квоту заседаний Генеральной Ассамблеи при том понимании, что в день будет проводиться не более двух заседаний. Таким образом, не будет никаких дополнительных заседаний, и сроки проведения должны быть определены в консультации с Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

13. Кроме того, просьбы о представлении документации, содержащиеся в пунктах 172 и 173 приложения к проекту резолюции, повлекут за собой увеличение объема работы Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению на один предсессионный документ (50 000 слов) и один послесессионный документ (8500 слов) на всех шести официальных языках в 2017 году.

V. Сметные потребности в ресурсах на двухгодичный период 2016–2017 годов

A. Потребности, связанные с конференционным обслуживанием

14. Для выполнения просьб, содержащихся в пунктах 172 и 173 приложения к проекту резолюции, возникнут дополнительные потребности в конференционном обслуживании в объеме 254 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов. Подробная информация об этих дополнительных единовременных потребностях приводится в таблице 1.

Таблица 1

Дополнительные потребности, связанные с конференционным обслуживанием, на двухгодичный период 2016–2017 годов.

(В тыс. долл. США)

	2017 год	Итого
Предсессионная документация	216 700	216 700
Послесессионная документация	37 600	37 600
Всего, раздел 2	254 300	254 300

B. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием

15. В соответствии с пунктом 172 приложения к проекту резолюции Генеральная Ассамблея просит Генерального секретаря представить Ассамблее основанную на фактических данных и независимую оценку ООН-Хабитат. Соответственно, согласно оценкам, общие дополнительные потребности, не связанные с конференционным обслуживанием, составят 516 200 долл. США, включая сметную сумму в размере 500 300 долл. США по разделу 15 «Населенные пункты» и 15 900 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, как об этом говорится ниже.

Временный персонал общего назначения

16. На временный персонал общего назначения потребуются сметные ресурсы в размере 81 000 долл. США для оплаты услуг двух сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды), которые будут находиться в Нью-Йорке в течение 6 месяцев с 1 января по 30 июня 2017 года в целях содействия работе группы высокого уровня путем предоставления, в частности общей административной поддержки, а также помощи в организации поездок, заседаний и рабочих совещаний группы высокого уровня.

Вознаграждение и путевые расходы консультантов

17. Согласно сметным оценкам средства в размере 141 500 долл. США будут необходимы для оплаты услуг и путевых расходов двух консультантов в течение шести месяцев в период с 1 января по 30 июня 2017 года в целях оказания помощи группе высокого уровня в ее работе.

18. Консультанты будут осуществлять надзор за сбором основанных на фактических данных материалов для группы высокого уровня, учета ее выводов и рекомендаций и совместной с ней работы над составлением ее заключительного доклада. Кроме того, консультанты будут активно участвовать в организации и содействии проведению заседаний и рабочих совещаний группы.

Специальные группы экспертов

19. Для оплаты авиабилетов, выплаты суточных и покрытия терминальных расходов восьми членов группы экспертов высокого уровня, участвующих в заседаниях (два — в Нью-Йорке и одно — в Найроби), потребуется сметная сумма в размере 92 200 долл. США.

20. Предполагается, что для оплаты авиабилетов, выплаты суточных и покрытия терминальных расходов членов группы и 10 других участников рабочего совещания в Найроби потребуется общая сметная сумма в размере 70 200 долл. США. В настоящее время предполагается, что для покрытия аналогичных расходов на рабочее совещание в рамках посещения группой высокого уровня одного из проектов ООН-Хабитат на местах в общей сложности потребуются 78 000 долл. США из расчета 18 участников.

Услуги по контрактам

21. На покрытие расходов на аренду помещений для заседаний и рабочих совещаний группы высокого уровня и издания соответствующих материалов потребуется сметная сумма в размере 20 000 долл. США.

Общие операционные расходы

22. В течение периода оценки для покрытия стандартных расходов на услуги двух вспомогательных сотрудников категории общего обслуживания, которые будут оказывать поддержку группе высокого уровня в Нью-Йорке, потребуются ассигнования. Таким образом, на аренду помещений для двух вспомогательных сотрудников категории общего обслуживания в Нью-Йорке в течение 6 месяцев на период оценки потребуются единовременные сметные ассигнования в размере 15 900 долл. США. Эти ресурсы будут заложены в бюджет по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» бюджета по программам на 2016–2017 годы.

23. Кроме того, на средства связи и различные услуги для двух вспомогательных сотрудников в период оценки потребуется сметная сумма в размере 14 300 долл. США. Таким образом, общий объем сметных потребностей на покрытие общих операционных расходов составит 30 200 долл. США.

Предметы снабжения и материалы

24. На канцелярские принадлежности и конторское оборудование общего назначения для двух вспомогательных сотрудников категории общего обслуживания в период оценки потребуется сметная сумма в размере 1000 долл. США.

Мебель и оборудование

25. На покрытие расходов на приобретение оргтехники для двух вспомогательных сотрудников категории общего обслуживания в период оценки потребуется сметная сумма в размере 2100 долл. США.

26. В таблице 2 ниже приводится сводная информация о сметных потребностях в ресурсах по разделу 15 «Населенные пункты» и разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» для осуществления мероприятий, о которых подробно говорится в разделе IV выше.

Таблица 2

Дополнительные потребности, не связанные с конференционным обслуживанием, на двухгодичный период 2016–2017 годов

(В долл. США)

	2017 год	Итого
Временный персонал общего назначения (2 сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды) на 6 месяцев)	81 000	81 000
Вознаграждение и путевые расходы консультантов (2 консультанта (уровня С), на 6 месяцев)	141 500	141 500
Поездки группы высокого уровня для участия в заседаниях (2 — в Нью-Йорке, 1 — в Найроби)	92 200	92 200
Рабочее совещание на местах: поездка 18 участников (от группы высокого уровня и заинтересованных сторон)	78 000	78 000
Рабочее совещание в Найроби: поездка 18 участников (от группы высокого уровня и заинтересованных сторон)	70 200	70 200
Услуги по контрактам	20 000	20 000
Общие операционные расходы	30 200	30 200
Предметы снабжения и материалы	1 000	1 000
Мебель и оборудование	2 100	2 100
Всего	517 100	517 100

VI. Сводная информация о финансовых последствиях

27. Подробные сведения о дополнительных потребностях на 2017 год, связанных с предложением Генерального секретаря и составляющих 770 500 долл. США, приводятся в таблице 3 ниже в разбивке по разделам бюджета по программам.

Таблица 3

Дополнительные потребности в ресурсах в разбивке по разделам бюджета по программам

(В долл. США)

	2017 год	Итого
Раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»	254 300	254 300
Раздел 15 «Населенные пункты»	501 200	501 200
Раздел 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания»	15 900	15 900
Всего	771 400	771 400

VII. Потенциальные возможности для покрытия расходов в двухгодичный период 2016–2017 годов

28. На данном этапе не представляется возможным определить, какие мероприятия в рамках разделов 2, 15 и 29D бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов можно было бы в течение этого двухгодичного периода прекратить, отложить, сократить или скорректировать в целях покрытия дополнительных потребностей в размере 770 500 долл. США. Поэтому принятие Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/71/L.23](#) приведет к возникновению дополнительных потребностей в размере 770 500 долл. США в рамках бюджета по программам на двухгодичный период.

VIII. Резервный фонд

29. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях [41/213](#) и [42/211](#), на каждый двухгодичный период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, не предусмотренных в бюджете по программам, которые возникают в связи с решениями директивных органов.

IX. Выводы и меры, которые предлагается принять Генеральной Ассамблее

30. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции [A/71/L.23](#), возникнут дополнительные потребности в ресурсах в размере 770 500 долл. США в 2017 году в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 2016–2017 годов, включая 254 300 долл. США по разделу 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление», 500 300 долл. США по разделу 15 «Населенные пункты» и 15 900 долл. США по разделу 29D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания». Эта сумма в размере 770 500 долл. США покрывалась бы за счет дополнительных ассигнований на двухгодичный период 2016–2017 годов, которые подлежат утверждению Ассамблеей, и, соответственно, должны финансироваться за счет средств резервного фонда.
